



**PRÓRROGA DE CONTRATO DE SERVICIOS No. 13/2016
REFERENTE A "SERVICIO DE ENLACES DE INTERNET Y DATOS
PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR, LOTE 2"
DERIVADO DE PROCESO DE LIBRE GESTIÓN No. LG. 04/2016**

Nosotros: CARLOS MAURICIO GRANADOS, de _____ años de edad, Licenciado en Contaduría Pública, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número _____ y con Número de Identificación Tributaria _____

_____, actuando en nombre y representación, en mi calidad de Apoderado General Administrativo con Cláusulas Especiales del **BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse BDES, Institución Pública de Crédito, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria _____

_____, que en el transcurso del presente instrumento se denominará "**La Institución Contratante o BDES**"; y **CLAUDIA ELISA VEGA AVILÉS**, de _____ años de edad, abogada, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, portadora de mi Documento Único de Identidad número _____ y Número de Identificación Tributaria _____

_____, quien actúa en nombre y representación en mi calidad de Gerente Legal y en consecuencia Representante Legal de la sociedad **TELEMOVIL EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE** que se abrevia TELEMOVIL EL SALVADOR S.A. DE C.V., del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria _____

_____; quien en lo sucesivo de este instrumento me denominaré "**El Contratista**", convenimos en celebrar el presente contrato referente a "**PRÓRROGA DE CONTRATO DE SERVICIOS No. 13/2016 REFERENTE A SERVICIO DE ENLACES DE INTERNET Y DATOS PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR, LOTE 2**", de conformidad con las cláusulas y disposiciones siguientes:

- I. ANTECEDENTES:** Que según consta en documento privado otorgado en la ciudad de San Salvador a los cuatro días del mes de febrero del año dos mil dieciséis y autenticado ese mismo día a las

dieciséis horas y diez minutos ante los oficios notariales de Blanca Lilia Avilés Canto, las partes suscribieron Contrato de Servicios **REFERENTE A “SERVICIO DE ENLACES DE INTERNET Y DATOS PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR, LOTE 2”** a favor del **BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR**, cuyo objeto es la contratación de servicios de enlace de internet secundario oficina central, enlace punto a punto secundario centro de crédito Roosevelt, enlace de internet centro de crédito Roosevelt, enlace punto a punto sitio de contingencia; Enlace punto a punto Banco Central de Reserva. El plazo de dicho contrato fue contado a partir del uno de enero de dos mil dieciséis hasta el día treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciséis y cuyo monto es de **VEINTIOCHO MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CUARENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$28,886.40)**, valor que incluye Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios IVA, y las demás condiciones establecidas en el mismo contrato.

II. PRÓRROGA. Que en base a lo dispuesto en el Artículo Ochenta y Tres, Ochenta y Tres – A, Ochenta y Tres – B, Ochenta y Seis y Noventa y Dos inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante denominada LACAP, las partes convienen en prorrogar el contrato de servicios relacionado en el romano I por un período de **UN AÑO** más, contado a partir del uno de enero de dos mil diecisiete hasta el treinta y uno de diciembre del año dos mil diecisiete, por un monto de **VEINTIOCHO MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CUARENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$28,886.40)**, valor que incluye Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios IVA, y la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC) y las demás condiciones establecidas en el mismo contrato.

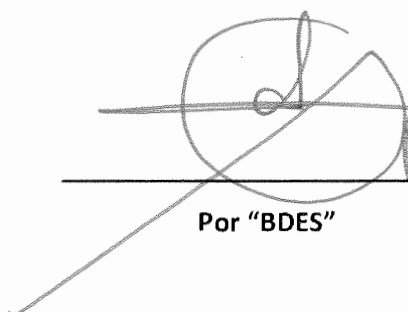
III. GARANTÍAS. Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente instrumento, el Contratista se obliga a presentar a la Institución Contratante dentro del plazo de ocho días hábiles posteriores al recibo de éste contrato, según lo establecido en el artículo 75 RELACAP, una fianza o garantía bancaria por el monto de **DOS MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y OCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SESENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$2,888.64)**, equivalente al DIEZ POR



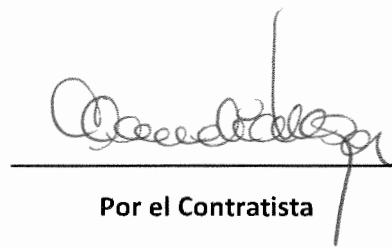
CIENTO (10%), del valor total de la presente prórroga de contrato, que garantice que cumplirá con las obligaciones objeto de éste contrato en el plazo establecido en el romano II del presente instrumento y que serán entregados y recibidos a entera satisfacción de la Institución Contratante. Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su vigencia será igual al plazo de la prórroga de contrato más CIENTO CINCUENTA DÍAS calendario adicionales. La no presentación de ésta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del literal a) del Artículo 94 de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a la institución contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes.

IV. DECLARACIÓN ESPECIAL. Las partes manifestamos que la PRÓRROGA, que por medio de este instrumento se realiza al Contrato relacionado en el romano I del presente documento no constituye NOVACIÓN alguna, quedando en consecuencia el referido Contrato vigente en los mismos términos, pactos y condiciones en que fue otorgado, salvo por las modificaciones que por este instrumento se le hacen, por lo que todas las restantes cláusulas del Contrato original QUEDAN VIGENTES y sin alteración alguna.

En fe de lo cual firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual tenor y valor, en la ciudad de San Salvador, a los veintidós días del mes de diciembre del año dos mil dieciséis.


Por "BDES"




Por el Contratista





la ciudad de San Salvador, a las quince horas y treinta minutos del día veintidós de diciembre del año dos mil dieciséis. Ante mí, **ANA GABRIELA SERPAS SCHMIDT**, Notario, de este domicilio, **COMPARECEN:** por una parte el Licenciado **CARLOS MAURICIO GRANADOS**, quien es de

años de edad, Licenciado en Contaduría Pública, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, persona de mi conocimiento, portador de su Documento Único de Identidad número y con Número de Identificación Tributaria

, actuando en nombre y representación, en su calidad de Apoderado General Administrativo con Cláusulas Especiales del **BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **BDES**, Institución Pública de Crédito, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria

que en el curso de este instrumento se denominará **“La Institución Contratante o El BDES”**, cuya personería al final relacionaré; y por otra parte **CLAUDIA ELISA VEGA AVILÉS**, de años de edad, abogada, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número y Número de Identificación Tributaria

, quien actúa en nombre y representación en su calidad de Gerente Legal y en consecuencia Representante Legal de la sociedad **TELEMOVIL EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE** que se abrevia **TELEMOVIL EL SALVADOR SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria

; quien en lo sucesivo de este instrumento me denominaré **“El Contratista”**, cuya personería al final relacionaré; y en las calidades en que actúan, **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas y obligaciones contenidas en el documento que antecede, documento redactado, fechado y firmado en la ciudad de San Salvador, en esta misma fecha y año, por medio del cual convinieron en celebrar una **“PRÓRROGA DE CONTRATO DE SERVICIOS No. 12/2016 REFERENTE A SERVICIO DE ENLACES DE INTERNET Y DATOS PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR, LOTE 2”**, el cual, se regirá por las cláusulas contenidas en el anterior documento que literalmente **DICEN:** **“I. ANTECEDENTES:** Que según consta



en documento privado otorgado en la ciudad de San Salvador a los cuatro días del mes de febrero del año dos mil dieciséis y autenticado ese mismo día a las dieciséis horas y diez minutos ante los oficios notariales de Blanca Lilia Avilés Canto, las partes suscribieron Contrato de Servicios **REFERENTE A "SERVICIO DE ENLACES DE INTERNET Y DATOS PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR, LOTE 2"** a favor del **BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR**, cuyo objeto es la contratación de servicios de enlace de internet secundario oficina central, enlace punto a punto secundario centro de crédito Roosevelt, enlace de internet centro de crédito Roosevelt, enlace punto a punto sitio de contingencia; Enlace punto a punto Banco Central de Reserva. El plazo de dicho contrato fue contado a partir del uno de enero de dos mil dieciséis hasta el día treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciséis y cuyo monto es de **VEINTIOCHO MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CUARENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$28,886.40)**, valor que incluye Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios IVA, y las demás condiciones establecidas en el mismo contrato. II. **PRÓRROGA**. Que en base a lo dispuesto en el Artículo Ochenta y Tres, Ochenta y Tres – A, Ochenta y Tres – B, Ochenta y Seis y Noventa y Dos inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante denominada LACAP, las partes convienen en prorrogar el contrato de servicios relacionado en el romano I por un período de **UN AÑO** más, contado a partir del uno de enero de dos mil diecisiete hasta el treinta y uno de diciembre del año dos mil diecisiete, por un monto de **VEINTIOCHO MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CUARENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$28,886.40)**, valor que incluye Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios IVA , y la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC) y las demás condiciones establecidas en el mismo contrato. III. **GARANTÍAS**. Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente instrumento, el Contratista se obliga a presentar a la Institución Contratante dentro del plazo de ocho días hábiles posteriores al recibo de éste contrato, según lo establecido en el artículo 75 RELACAP, una fianza o garantía bancaria por el monto de **DOS MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y OCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SESENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$2,888.64)**, equivalente al DIEZ POR CIENTO





(10%), del valor total de la presente prórroga de contrato, que garantice que cumplirá con las obligaciones objeto de éste contrato en el plazo establecido en el romano II del presente instrumento y que serán entregados y recibidos a entera satisfacción de la Institución Contratante. Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su vigencia será igual al plazo de la prórroga de contrato más CIENTO CINCUENTA DÍAS calendario adicionales. La no presentación de ésta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del literal a) del Artículo 94 de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a la institución contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes. IV. **DECLARACIÓN ESPECIAL.** Las partes manifestamos que la PRÓRROGA, que por medio de este instrumento se realiza al Contrato relacionado en el romano I del presente documento no constituye NOVACIÓN alguna, quedando en consecuencia el referido Contrato vigente en los mismos términos, pactos y condiciones en que fue otorgado, salvo por las modificaciones que por este instrumento se le hacen, por lo que todas las restantes cláusulas del Contrato original QUEDAN VIGENTES y sin alteración alguna. "*****" Y yo, el suscrito Notario, **DOY FE: I)** Que las firmas que aparecen al calce del anterior documento, son auténticas, por haber sido puestas de su puño y letra y a mi presencia por los comparecientes; **II)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el licenciado **CARLOS MAURICIO GRANADOS**, por haber tenido a la vista: A) El Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo con Cláusulas Especiales, otorgado en esta ciudad a las quince horas y treinta minutos del día veintiséis de enero del año dos mil quince, ante los oficios notariales del Licenciado Boris Emerson Bonilla Villatoro, por la Licenciada Marina Mélida Mancía Alemán, en su calidad de Directora Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal del Banco de Desarrollo de El Salvador, a favor del compareciente, en la que consta que está facultado para comparecer, conjunta o separadamente, y de forma indistinta con el resto de apoderados nombrados por el Banco, en nombre y representación del Banco de Desarrollo de El Salvador a celebrar y otorgar actos como el presente, utilizando los recursos del patrimonio especial relacionado, el cual se encuentra inscrito en el Registro de Comercio bajo el Número CINCUENTA del Libro UN MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y CUATRO del Registro de Otros Contratos Mercantiles que lleva el Registro de Comercio con fecha diecisiete de febrero de dos mil quince. En dicha Escritura Pública aparece debidamente legitimada la personería jurídica con que actúa la licenciada Marina Mélida Mancía Alemán, así

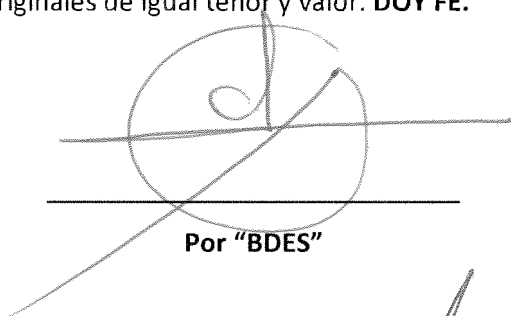


como comprobada la existencia legal del Banco al cual representa y B) Certificación emitida por la Gerente de Administración del Banco de Desarrollo de El Salvador, Licenciada Miriam Fernández en la cual consta que en sesión de Comité de Gestión CG CINCUENTA Y DOS/ DOS MIL DIECISÉIS del Banco de Desarrollo de El Salvador, celebrada el veinte de diciembre de dos mil dieciséis, dicho Comité acordó prorrogar por un año el contrato de servicios número trece / dos mil dieciséis referente a Servicios de Enlaces de Internet y Datos para el Banco de Desarrollo de El Salvador, Lote DOS, derivado del proceso de libre gestión LG- CERO CUATRO / DOS MIL DIECISÉIS a la sociedad TELEMOVIL EL SALVADOR, S.A. DE C.V. y se autorizó al compareciente y otros para comparecer conjunta o separadamente a suscribir el presente instrumento; y, **III)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa **CLAUDIA ELISA VEGA AVILÉS**, por haber tenido a la vista: a) Certificación emitida por el secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas de TELEMOVIL EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE Licenciado Rafael Antonio Castro Gómez, emitida a los treinta y un días del mes de mayo de dos mil doce, por medio del cual certifica que según Libro de Actas de la Junta General de Accionistas de la sociedad se encuentra asentada el acta número cuarenta y uno sesión celebrada a los treinta y un días del mes de mayo de dos mil doce en cuyo punto sexto consta el nombramiento de la Gerente Legal Licenciada Claudia Elisa Vega Avilés, surtiendo efectos a partir de su inscripción en el Registro de Comercio, inscrita al número CIENTO TRES del Libro DOS MIL NOVECIENTOS SETENTA Y OCHO del Registro de Otros Contratos Mercantiles del Registro de Comercio a los veintisiete días del mes de agosto de dos mil doce; b) Testimonio de Escritura Pública de Fusión por Absorción, otorgada en esta ciudad a las once horas del día veintidós de diciembre de dos mil quince, ante los oficios del notario Héctor David Ayala Pocasangre, de la cual consta que la sociedad MILLICOM CABLE EL SALVADOR, SOCIEDAD NONIMA DE CAPITAL VARIABLE resulta ser la sociedad absorbida y la sociedad TELEMOVIL EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE la sociedad absorbente, de igual forma se otorgó en dicha escritura el nuevo pacto social que regirá la vida jurídica de la sociedad, siendo que su denominación, domicilio, finalidad son los expresados, que su plazo es indefinido, que la administración de la sociedad corresponde a una Junta Directiva integrada por tres directores propietarios y por lo menos un suplente, quienes duran en sus funciones dos años, correspondiéndole la representación legal, judicial, extrajudicial y el uso de la firma social al Director Presidente, Director Secretario,

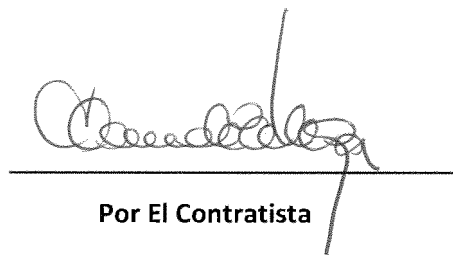




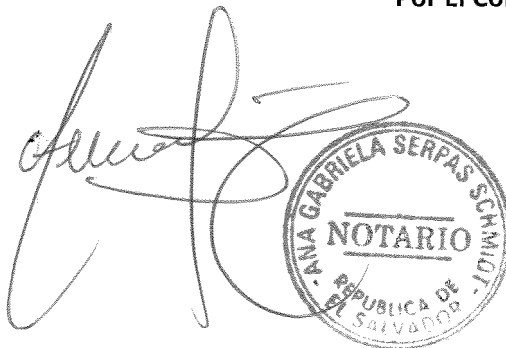
Director Ejecutivo, Director de Operaciones, Director Financiero y el Gerente Legal, quienes podrán actuar conjunta o separadamente, además se hace constar que para el caso de licitaciones podrá concurrir a su otorgamiento un solo representante legal o apoderado debidamente facultado para ello, inscrita al número NOVENTA Y NUEVE del Libro TRES MIL QUINIENTOS TREINTA Y DOS del Registro de Sociedades del Registro de Comercio inscrita a los catorce días del mes de enero de dos mil dieciséis. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de tres folios útiles; y leída que les fue por mí íntegramente, en un solo acto ininterrumpido, la ratifican y para constancia firman conmigo en dos ejemplares originales de igual tenor y valor. **DOY FE.**



Por "BDES"



Por El Contratista



NOTARIO
ANA GABRIELA SERPAS SCHMIDT
REPUBLICA DE EL SALVADOR